

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. проректора по учебной
работе, качеству образования –
первый проректор


Хатуров Т.А.

«24» февраля 2025 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Б1.О.14 ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ИССЛЕДОВАНИИ**

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика

Программа магистратуры: Многоязычие: Педагогические технологии
межкультурной коммуникации

Форма обучения очная

Квалификация магистр

Краснодар 2025

Рабочая программа дисциплины Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

Программу составил(и):

И.В. Чернова, канд. филол. наук, доцент
теории и практики перевода



Рабочая программа дисциплины Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании утверждена на заседании кафедры Теории и практики перевода протокол № 6 от «24» февраля 2025 г.

Зав. каф. теории
и практики перевода



Шершнева Н.Б.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 4 от «24» февраля 2025 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Шульженко М.Ю., канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры прикладной лингвистики и информационных технологий ФГБОУ ВО «КубГУ»

Самарская Т.Б., кандидат филологических наук, доцент кафедры финансов и бизнес-аналитики Краснодарского филиала РЭУ им. Г.В. Плеханова

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании» является формирование способностей обучающихся использовать информационно-коммуникационные технологии в исследовательской деятельности в области лингвистики, в том числе и в прикладном аспекте.

1.2 Задачи дисциплины

- расширить виды информационно-коммуникационных технологий, которые могут использовать студенты для исследовательских и прикладных целей;
- формировать способность осуществлять обоснованный выбор и использование информационно-коммуникационных технологий для целей лингвистических исследований;
- развивать способность студентов применять информационно-коммуникационные технологии для прикладных исследований в области лингвистики.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Дисциплины, предшествующие изучению курса «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании», – Теория межкультурной коммуникации, Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере, Методология научного исследования.

Дисциплина, для которой курс «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании», является базовым – Современные направления лингвистических исследований.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	
ОПК-6.1 Актуализирует потенциал современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования	Знает принципы работы современных информационных технологий и использует их для решения задач профессиональной деятельности.
	Умеет осуществлять сбор, обработку и интерпретацию данных эмпирического исследования с помощью современных технологий.
	Владеет принципами работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.
ОПК-6.2 Применяет современные технологии при осуществлении сбора,	Знает приемы использования современных технологий при осуществлении сбора,

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составляет и оформляет научную документацию	обработки и интерпретации данных эмпирического исследования.
	Умеет составлять и оформлять научную документацию.
	Владеет навыками использования современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования.
ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	
ОПК-7.1 Использует современные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности	Знает современные информационно-поисковые и экспертные системы.
	Умеет работать с современными системами представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности
	Владеет навыками работы с современными информационно-поисковыми и экспертными системами для решения задач профессиональной деятельности.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения
		очная
		1 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:	30	30
Аудиторные занятия (всего):		
занятия лекционного типа		
лабораторные занятия	30	30
практические занятия		
семинарские занятия		
Иная контактная работа:		
Контроль самостоятельной работы (КСР)		
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:	78	78
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка	40	40
Подготовка к текущему контролю	38	38

Контроль:		35,7	35,7
Подготовка к экзамену			
Общая трудоемкость	час.	144	144
	в том числе контактная работа	30,3	30,3
	зач. ед	4	4

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (на 1 курсе) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди- торная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Потенциал использования ИКТ в лингвистическом исследовании	17			5	12
2	Применение языковых корпусов разных видов в лингвистических исследованиях	17			5	12
3	Квантитативные методы: решение задач лингвистического типа	17			5	12
4	Автоматическое определение тональности текста	17			5	12
5	Инструменты семантического анализа текста	17			5	12
6	Генерация искусственных текстов и технологии их распознавания	23			5	18
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>		108			30	78
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,3				
Подготовка к текущему контролю		35,7				
Общая трудоемкость по дисциплине		144				

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены.

2.3.2 Лабораторные работы

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Потенциал использования ИКТ в филологическом исследовании	Изучение тематики докладов на международной конференции Диалог за разные годы, провести их систематизацию с точки зрения направлений исследования и возможностей использования компьютерных технологий разного типа. Представьте полученные данные в форме ментальной карты (схемы, инфографики и т.п.). Подготовьтесь к презентации полученных данных в ходе занятия. Сравните ваши результаты с данными других групп.	Моделирование исследовательской деятельности
2.	Применение языковых корпусов разных видов в лингвистических исследованиях	Для выполнения проекта вам нужно выбрать одно метафорическое словосочетание, используемое в экономической сфере (финансовые рычаги, аутсайдер рейтинга, ключевой игрок в мировой экономике; эффект домино; ценовой механизм; якорная валюта; торможение спроса; кредитное	Моделирование исследовательской деятельности

		<p>сжатие; налоговые ниши; экономический взлет и т.п.). Используя Национальный корпус русского языка, попытайтесь реконструировать значение метафоры, лежащей в его основе. Вопросы, приведенные ниже, могут помочь вам конкретизировать ваш поиск: как меняется семантика исходного слова в метафоре? Какие смыслы слова уходят и появляются? Каким образом контекст употребления метафоры позволяет нам глубже раскрыть ее значение? Каков творческий потенциал метафоры, как обыгрывают ее разные носители языка, разные авторы текстов?</p>	
3.	<p>Квантитативные методы: решение задач лингвистического типа</p>	<p>Изучите примеры личного письма. Одно из них опубликовано в 1872 г. в сборнике художественных произведений («Letters from India» by Emily Eden), другое – образец современного письма другу, опубликованного на Интернет-сайте (http://www.publishyourarticles.org). Третий текст представляет собой литературное письмо Е. Блаватской из Индии (Блаватская Е. П. Перевод с английского Р. Ш. Ахунов. Примечания Т. В. Корженьянц. Письма друзьям и сотрудникам. Сборник. Пер. с англ. — М.: Сфера, 2002. — 784 стр.)</p> <p>Задание 1. Определите количество языковых явлений, характерных для стиля личного письма, в каждом из образцов: идиоматические выражения, сокращенные формы, эллиптические конструкции, вводные слова и выражения, фразовые глаголы, восклицательные предложения, ссылки на других людей (существительные какого класса использованы). Сделайте выводы о разнице в стилях литературного и нелитературного письма; общих чертах, характерных для личного письма как жанра текста; исторических изменениях в языке личного письма на английском языке. Сравните количество предложений в прямой речи.</p> <p>Задание 2. Определите среднее арифметическое употребления местоимения I, времени Past Simple, сложноподчиненных предложений на каждые 300 слов и сделайте вывод о синтаксических особенностях английских текстов личного письма по сравнению с повествовательным текстом примера.</p> <p>Задание 3. Определите частотность употребления частей речи (существительных, прилагательных, глаголов) в каждом из английских текстов; сделайте вывод о морфологических особенностях личного письма; в связи с этим, прокомментируйте, говорит ли письмо в большей степени о событиях или о фактах. В соответствии с полученными данными составьте круговую диаграмму распределения частей речи в каждом из текстов.</p>	<p>Моделирование исследовательской деятельности</p>

		<p>Задание 4. Определите частотность употреблений прямой речи в русском и английском вариантах литературного письма. Сделайте вывод о синтаксических особенностях. Задание 5. Определите частотность использования лексики, обозначающей время и даты в русском и английском литературном письмах. Сделайте вывод об особенностях повествования. Задание 6. Определите частотность восклицательных предложений в русском и английском литературном письме, сделайте вывод об особенностях авторского стиля.</p>	
4.	Автоматическое определение тональности текста	<p>Задание 1. Посетите сайт одного из маркетплейсов и выберите товар, на который поступило минимум 20 отзывов покупателей. С помощью программы автоматического определения тональности текста (SentiStrength; Sentiment Analyzer; Tone Checker; RCO Fact Extractor) установите тональность данных отзывов. Проанализируйте насколько точно программа определила эмоции, выражаемые пользователями в текстах. В случае некорректного определения тональности программой, попытайтесь выявить проблемы, с которыми она могла столкнуться, и объяснить причины. Задание 2. Подберите 10 публицистических статей, посвященных одной из актуальных тем. С помощью программы автоматического определения тональности текста (SentiStrength; Sentiment Analyzer; Tone Checker; RCO Fact Extractor) установите эмоциональную окраску статей. Проанализируйте насколько точно программа определила эмоции, выражаемые авторами текстов относительно определенной темы. В случае некорректного определения тональности программой, попытайтесь выявить проблемы, с которыми она могла столкнуться, и объяснить причины. Задание 3. Выберите текстовые фрагменты, содержащие описания художественных персонажей, из одного из литературных произведений и с помощью программы автоматического определения тональности текста (SentiStrength; Sentiment Analyzer; Tone Checker; RCO Fact Extractor) установите их тональность. Проанализируйте насколько точно программа определила эмоциональную окраску данных описаний. В случае некорректного определения тональности программой, попытайтесь выявить проблемы, с которыми она могла столкнуться, и объяснить причины. Задание 4. Подберите 10 рецензий на кинофильм или книгу и с помощью программы автоматического определения тональности текста (SentiStrength; Sentiment Analyzer; Tone Checker; RCO Fact Extractor) установите эмоциональную окраску рецензий. Соответствует ли тональность рецензий жанровой принадлежности</p>	<p>Моделирование исследовательской деятельности</p>

		<p>оцениваемого произведения. Проанализируйте насколько точно программа определила эмоции, выражаемые авторами текстов. В случае некорректного определения тональности программой, попытайтесь выявить проблемы, с которыми она могла столкнуться, и объяснить причины. Задание 5. Подберите 10 саркастических высказываний (в виде комментариев, мнений, отзывов и т.д.). С помощью программы автоматического определения тональности текста (SentiStrength; Sentiment Analyzer; Tone Checker; RCO Fact Extractor) установите их тональность. Проанализируйте насколько точно программа определила эмоциональную окраску данных высказываний. В случае некорректного определения тональности программой, попытайтесь выявить проблемы, с которыми она могла столкнуться, и объяснить причины. Результаты выполненных заданий представьте в письменной форме. На семинарском занятии представьте презентацию с результатами вашего исследования.</p>	
5.	Инструменты семантического анализа текста	<p>Выберите 10 предложений с определенной лексической единицей. Рассмотрите случаи использования лексической единицы. Какие фреймы вы можете выделить? Какие логические паттерны вы можете выделить на основе анализа контекстов? Ваша задача – выявить семантику лексической единицы на основе анализа ее комбинаторных особенностей: – сгруппируйте предложения в кластеры в соответствии с их смыслом и структурой; – определите и опишите логических участников событий и ситуаций в предложениях. Какие семантические ограничения для участников вы можете выделить? – используйте FrameNet для сопоставления с полученными вами результатами. Для выполнения задания используйте ресурс FrameNet: https://framenet.icsi.berkeley.edu/fndrupal/IntroPage Результаты вашего исследования представьте в письменной форме. На семинарском занятии подготовьте презентацию с результатами вашего исследования.</p>	<p>Моделирование исследовательской деятельности</p>
6.	Генерация искусственных текстов и технологии их распознавания	<p>Задание 1. С помощью программы автоматической генерации текста (Балабоба; Порфирьевич; Interkit; Smodin; Kafkai; RuGPT3) создайте 5 текстов различных жанров и стилей: публицистическая статья, художественный рассказ, пост для личного блога, история из жизни, рецензия. Проанализируйте насколько успешно программа справилась с задачей. Оцените смысловую, структурную, тематическую целостность, связность, завершенность, жаровое единство, стилистическую однородность текстов, наличие ошибок. Обратите внимание на</p>	<p>Моделирование исследовательской деятельности</p>

	<p>особенности, которые присущи отдельным жанрам, например, наличие авторской оценки / мнения в рецензии. Реализованы ли они в искусственно сгенерированных текстах. Задание 2. С помощью программы автоматической генерации текста (Interkit; Smodin; Kafkai) создайте текст на английском языке и с помощью инструмента GLTR для автоматического распознавания искусственно сгенерированных текстов проведите проверку текста на уникальность. Проанализируйте насколько успешно программа справилась с задачей. Прокомментируйте полученные результаты. Задание 3. Подберите 5 текстов различного жанра и стиля, с помощью программы автоматического преобразования текста (ReText.AI; Rewrite Guru; Neural writer; PlagiarismDetector.net; Smodin) перефразируйте исходные тексты. Проанализируйте полученные выходные тексты: насколько в них сохранен исходный смысл, есть ли изменения в стилистике, насколько синтаксические конструкции стали сложнее или проще, какая информация оказалась опущена, есть ли добавление информации (которая отсутствует в исходном тексте). Прокомментируйте полученные результаты. Результаты выполненных заданий представьте в письменной форме. На занятии подготовьте презентацию с результатами вашего исследования.</p>	
--	--	--

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО. Краткие методические указания.

После выполнения каждой лабораторной работы студент должен представить отчёт о её выполнении, а также, по указаниям преподавателя, выполнить дополнительные практические задания по теме лабораторной работы.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным занятиям и т.д.)	<i>Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании», утверждены кафедрой теории и практики перевода протокол № 6 от 24.02.2025 г.</i>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины:

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с информационными текстами, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач и моделированию профессиональной деятельности, активизация сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании».

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
ОПК-6.1 Актуализирует потенциал современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования	Знает принципы работы современных информационных технологий и использует их для решения задач профессиональной деятельности.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-6.1 Актуализирует потенциал современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования	Умеет осуществлять сбор, обработку и интерпретацию данных эмпирического исследования с помощью современных технологий.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-6.1 Актуализирует потенциал современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования	Владеет принципами работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-6.2 Применяет современные технологии при осуществлении сбора, обработки и	Знает приемы использования современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
интерпретации данных эмпирического исследования; составляет и оформляет научную документацию	данных эмпирического исследования.		портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-6.2 Применяет современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составляет и оформляет научную документацию	Умеет составлять и оформлять научную документацию.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-6.2 Применяет современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составляет и оформляет научную документацию	Владеет навыками использования современных технологий при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-7.1 Использует современные информационно-поисковые и экспертные системы, представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности	Знает современные информационно-поисковые и экспертные системы.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-7.1 Использует современные информационно-поисковые и экспертные системы,	Умеет работать с современными системами представления знаний и обработки вербальной информации для решения	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
системы представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности	задач профессиональной деятельности		портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио
ОПК-7.1 Использует современные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности	Владеет навыками работы с современными информационно-поисковыми и экспертными системами для решения задач профессиональной деятельности.	Моделирование исследовательской деятельности	Представление портфолио, комментарии студента по содержанию портфолио, ответы на вопросы преподавателя по содержанию портфолио

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
Моделирование исследовательской деятельности

Подготовка интеллектуальной карты «Потенциал использования ИКТ в филологическом лингвистическом исследовании»

Требования к подготовке интеллектуальной карты и ее презентации

Вам нужно изучить тематику докладов на международной конференции Диалог за разные годы, провести их систематизацию с точки зрения направлений исследования и возможностей использования компьютерных технологий разного типа. Представьте полученные данные в форме ментальной карты (схемы, инфографики и т.п.). Подготовьтесь к презентации полученных данных в ходе лабораторного занятия. Сравните ваши результаты с данными других групп.

Рекомендации по выполнению задания.

Для выполнения задания используйте сайт конференции <https://www.dialog-21.ru/>. На сайте можно найти подробный обзор конференции за каждый год, начиная с 2008. Также на сайте представлены сборники докладов участников конференции. Для подготовки проекта вы можете рассмотреть любой год проведения конференции или несколько лет. Подготовка интеллектуальной карты осуществляется малыми группами (2-3 человека). Студенты анализируют исследования, опубликованные на конференции Диалог, определяют направления исследования, выделяют различные ИКТ, которые используются авторами для проведения исследований. Для представления выполненного задания используется визуализация в форме интеллектуальной карты (mind-map), которая представляется группами в форме презентации. Каждая группа должны представить разнообразные ИКТ (не менее 10), указать специфику их применения в лингвистическом исследовании и привести примеры конкретных исследований. При выполнении

презентации проведенного обзора студенты представляют результаты проведенного исследования, описывают направления использования ИКТ в лингвистическом исследовании, а также приводят конкретные примеры исследований. Студенты могут использовать презентацию или тот формат визуализации, который они использовали для подготовки ментальной карты.

Критерии оценки

	В полной мере	Частично	Не соответствует
	2	1	0
К1 Интеллектуальная карта отражает разнообразие информационно-коммуникационных технологий для целей филологического исследования			
К2 Технологии систематизированы, в основе их дифференциации лежат ясные принципы			
К3 При презентации указаны основные характеристики, особенности технологий для целей филологического исследования			
К4 Презентация подготовлена в интересной форме, информативна, сочетается теоретический и практический материалы, материал представлен логично и рационально, отмечается достаточный уровень терминологии			
К5 Визуализация характеризуется структурированностью, логичностью, достаточностью, цветовые решения отличаются достаточностью			
Мах 10			

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен, 1 семестр)

Примерный перечень экзаменационных вопросов

1. Потенциал использования ИКТ в филологическом исследовании
2. Применение языковых корпусов разных видов в лингвистических исследованиях
3. Квантитативные методы: решение задач лингвистического типа
4. Автоматическое определение тональности текста
5. Инструменты семантического анализа текста
6. Генерация искусственных текстов и технологии их распознавания

Критерии оценивания результатов обучения

Оценка	Критерии оценивания по экзамену
Высокий уровень «5» (отлично)	оценку «отлично» заслуживает студент, освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал без пробелов; выполнивший все задания, предусмотренные учебным планом на высоком качественном уровне; практические навыки профессионального применения освоенных знаний сформированы.

Средний уровень «4» (хорошо)	оценку «хорошо» заслуживает студент, практически полностью освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не оценены максимальным числом баллов, в основном сформировал практические навыки.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, частично с пробелами освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, многие учебные задания либо не выполнил, либо они оценены числом баллов близким к минимальному, некоторые практические навыки не сформированы.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	оценку «неудовлетворительно» заслуживает студент, не освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не выполнил, практические навыки не сформированы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Щипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Щипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119463> (дата обращения: 14.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Комарова, З. И. Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики : учебное пособие / З. И. Комарова. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 208 с. — ISBN 978-5-9765-3438-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/102552> (дата обращения: 14.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Тимофеева, М. К. Язык с позиции философии, психологии, математики : учебное пособие / М. К. Тимофеева. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 176 с. — ISBN 978-5-9765-0774-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/115894> (дата обращения: 14.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрены.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
2. Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
2. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
3. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Ресурсы свободного доступа:

1. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>)
2. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>
3. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
4. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>
5. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>
6. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>
7. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

При изучении дисциплины необходимо обратить внимание на то, что написание конспекта лекций следует производить кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины.

Проверка терминов, понятий осуществляется с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии. Уделить внимание следующим понятиям: информация, информационные технологии, эволюция ИТ, классификация ИТ, средства и методы ИТ, поколения ЭВМ, архитектура компьютера, внешние и внутренние устройства ПК,

компьютерная сеть, программное обеспечение, операционная система, прикладное программное обеспечение, автоматический анализ и синтез речи, автоматическое распознавание текста, автоматическое аннотирование и реферирование текста, автоматический анализ и синтез текста, корпус и корпусная лингвистика, конкорданс, электронный словарь, системы машинного перевода и др.

При выполнении *лабораторных работ* следует руководствоваться учебно-методическими указаниями преподавателя и рекомендованными практикумами, которые отражают технологическую составляющую дисциплины. Они помогут получить навыки работы на персональном компьютере в программных продуктах, изучение которых предусмотрено программой. Практикумы можно использовать как самоучители, с помощью которых можно самостоятельно освоить базовые технологии.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения лабораторных работ.	Компьютерный класс, Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований (ауд. 321): интерактивная доска, проектор, компьютеры, выход в Интернет, доступ в электронную информационно-образовательную среду, доска учебная, учебная мебель	MS Office
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации, (ауд. 364): телевизор, выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	MS Office
Учебная аудитория для проведения индивидуальных и групповых консультаций.	Учебная аудитория для проведения индивидуальных и групповых консультаций (ауд. 350): выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	MS Office
Учебная аудитория для самостоятельной работы студентов.	Учебная аудитория для самостоятельной работы студентов (ауд. 347): выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	MS Office

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)</p>	<p>Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)</p>	<p>MS Office</p>

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной дисциплины

Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика

Автор: канд. фил. наук – Чернова И.В. доцент кафедры теории и практики перевода
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

На рецензию представлена рабочая программа по дисциплине Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (квалификация (степень) «магистр»), содержание которой соответствует требованиям ФГОС ВО.

Программа включает в себя следующие разделы:

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)
2. Структура и содержание дисциплины
3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины
4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Рабочая программа содержит аннотацию с целями и задачами курса, с требованиями к результатам обучения, с описанием знаний и умений, формируемые у студентов компетенции (ОПК-6, ОПК-7), которые должен получить студент после изучения дисциплины в соответствии с требованиями к современному специалисту.

Программа отражает современные тенденции к обучению и практическому владению современными информационно-коммуникационными технологиями при проведении лингвистического исследования в профессиональной деятельности.

Содержание программы обеспечивает формирование и развитие навыков, ориентированных на углубленное изучение информационно-коммуникационных технологий в лингвистическом исследовании, а также реализации компетенций, предусмотренных ФГОС. Кроме того, программа способствует культурному, личностному развитию студентов-магистров, предусматривает развитие коммуникативной направленности, связанной с познавательной деятельностью, с развитием ценностной ориентации студентов.

Программа включает в себя изучение основных понятий и категорий в сфере информационно-коммуникационных технологий, потенциала использования ИКТ в лингвистическом исследовании, особенностей применения языковых корпусов разных видов в лингвистических исследованиях, а также изучение количественных методов при решении задач лингвистического типа.

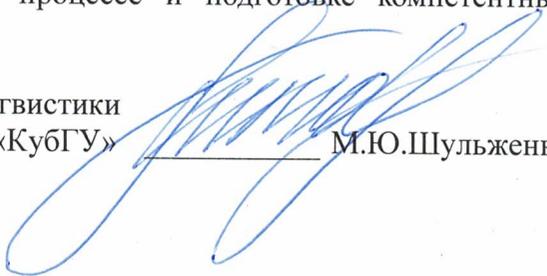
С точки зрения содержания дисциплины, особое внимание уделяется развитию навыков использования современных информационно-поисковых и экспертных систем, систем представления знаний и обработки вербальной информации для решения задач профессиональной деятельности.

Внеаудиторная нагрузка студентов направлена на формирование и совершенствование учебных умений, целеустремленности, трудолюбия. Текущий контроль проводится регулярно путем моделирования исследовательской деятельности. Итоговый контроль проводится в форме экзамена в объеме требования Государственного образовательного стандарта.

Рекомендуется к применению в учебном процессе и подготовке компетентных специалистов.

Рецензент:

канд. филол. наук, доцент кафедры прикладной лингвистики
и новых информационных технологий ФГБОУ ВО «КубГУ»


М.Ю.Шульженко

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу по дисциплине Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании для направления подготовки 45.04.02 Лингвистика, по программе магистратуры «Многоязычие: Педагогические технологии межкультурной коммуникации», разработанную Черновой И.В.,

к.филол.н., доцентом кафедры теории и практики перевода
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Рабочая программа учебной дисциплины Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании включает в себя следующие разделы: цели и задачи дисциплины, место дисциплины в структуре ОПОП ВО, требования к результатам освоения дисциплины, формы контроля, содержание разделов дисциплины, обеспечение содержания дисциплины, учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины, фонд оценочных средств, тематический план изучения дисциплины. Каждая часть программы отличается четкой структурой и логической последовательностью.

Данная рабочая программа по дисциплине Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании выполнена на высоком методическом уровне, отвечает требованиям подготовки современных магистров, позволяет повысить эффективность получения знаний по соответствующей дисциплине и обеспечить формирование компетенций, обозначенных в требованиях к результатам освоения содержания дисциплины.

Представленные в программе учебно-методические материалы изложены доступным языком, имеют логическую связь с изучаемым материалом и нацелены на достижение основной образовательной цели – формирования у студентов соответствующих компетенций, комплексных знаний и практических навыков для применения знаний, полученных в ходе освоения дисциплины «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании» в их будущей профессиональной деятельности.

Рецензируемая рабочая программа по дисциплине Б1.О.14 Информационно-коммуникационные технологии в лингвистическом исследовании для магистрантов, обучающихся по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, по программе магистратуры «Многоязычие: Педагогические технологии межкультурной коммуникации», выполнена на должном теоретическом и методическом уровне и может быть рекомендована для использования в учебном процессе ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Рецензент:

к.филол.н., доцент кафедры финансов и бизнес-аналитики
Краснодарского филиала
РЭУ им. Г.В. Плеханова

